

## Prof. FARUK GÜRBÜZ

### Personal Information

**Office Phone:** [+90 446 224 3097](tel:+904462243097) Extension: 40187

**Office Phone:** [+90 446 224 3032](tel:+904462243032) Extension: 40187

**Email:** [fgurbuz@erzincan.edu.tr](mailto:fgurbuz@erzincan.edu.tr)

**Web:** <https://fgurbuz@erzincan.edu.tr>.

**Address:** Erzincan Üniversitesi Fen-Edebiyat Fakültesi Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü Erzincan

### International Researcher IDs

ORCID: 0000-0002-7354-3335

Yoksis Researcher ID: 122285

### Education Information

Doctorate, Ataturk University, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Temel İslam Bilimleri Abd /Tefsir (Tefsir), Turkey 1997 - 2003

Postgraduate, Ataturk University, Sosyal Bilimler Entitüsü, Temel İslam Bilimleri Abd/Tefsir (Tefsir) Anabilim Dalı, Turkey 1993 - 1995

Undergraduate, Anadolu University, Open Education Faculty, Türk Dili Ve Edebiyatı, Turkey 1990 - 1991

### Foreign Languages

Arabic, C1 Advanced

English, C1 Advanced

### Dissertations

Doctorate, Tercüme Problemleri ve Mealler, Erzincan Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Temel İslam Bilimleri Abd / Tefsir (Tefsir), 2003

Postgraduate, Kuran'da Denge Kavramı , Atatürk Üniversitesi, Sosyal Biimler Enstitüsü, Temel İslam Bilimleri Abd / Tefsir (Tefsir), 1995

### Research Areas

Social Sciences and Humanities, Philology, Linguistics

### Academic Titles / Tasks

Professor, Erzincan Binali Yıldırım University, Fen-Edebiyat Fakültesi, Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü, 2021 - Continues

Professor, Erzincan Binali Yıldırım University, Fen-Edebiyat Fakültesi, Çeviribilim Bölümü, 2018 - 2021

Associate Professor, Erzincan Binali Yıldırım University, Fen-Edebiyat Fakültesi, Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü, 2012 - 2018

Assistant Professor, Erzincan Binali Yıldırım University, Fen-Edebiyat Fakültesi, Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü, 2010 - 2012

Assistant Professor, Erzincan Binali Yildirim University, Eğitim Fakültesi, Türkçe Eğitimi Bölümü, 2007 - 2010  
Assistant Professor, Ataturk University, Erzincan Eğitim Fakültesi, Türkçe Eğitimi Bölümü Abd, 2007 - 2007

## Courses

ARAP DİLİ VE BELAGATİ, Undergraduate, 2021 - 2022  
ARAPÇA II, Undergraduate, 2021 - 2022  
ÇEVİRİYE YAKLAŞIMLAR, Postgraduate, 2021 - 2022  
xvi-xix Yüzyıllar Türk Dili (Mansur), Undergraduate, 2021 - 2022  
Dİl bilim II, Undergraduate, 2021 - 2022  
TÜRK DİLİ II, Undergraduate, 2021 - 2022  
KUTSAL METİNLERİN ÇEVİRİSİ (TENAH), Doctorate, 2021 - 2022

## Supervised Theses

GÜRBÜZ F., ARAPÇA HARF-İ CERLERİN ANLAM ÖZELLİKLERİ VE TÜRKÇE KARŞILIKLARI: CÂMİU'D-DURÛSİ'L-ARABİYYE BAĞLAMINDA BİR İNCELEME, Postgraduate, K.Iben(Student), 2018  
GÜRBÜZ F., Türkçeye Çevrilmiş Edebî Metinlerde Anlam ve Biçim Kırılmaları, Postgraduate, N.ŞENYILDIZ(Student), 2014  
GÜRBÜZ F., Al-Okyanusu'l-Basit fi Tarcamati'l-Kâmûsi'l-Muhit-'Ġayn' maddesi (al-Muğazğaza-al-İğtiyâl): Giriş-metin-sözlük-dizin, Postgraduate, K.YAĞIZ(Student), 2013  
GÜRBÜZ F., 6. Sınıf Türkçe Dersi Ders Kitaplarının Anlambilim Açısından İncelenmesi, Postgraduate, A.ÜNAL(Student), 2011  
GÜRBÜZ F., İlköğretim 6, 7 ve 8. sınıf Türkçe ders kitaplarındaki söz varlığının ortaöğretim Türk Dili ve Edebiyatı ders kitaplarındaki metinlere altyapı oluşturmada yeterliliği, Postgraduate, M.ULUÇAY(Student), 2011  
GÜRBÜZ F., Türk Dilindeki Yeni Kelimelerin Etimolojisi ve Anlam Yitimi, Postgraduate, İ.EMRE(Student), 2010

## Published journal articles indexed by SCI, SSCI, and AHCI

- I. Tercümenin Bir Başkalaşım Boyutu: Metamorfizme  
GÜRBÜZ F.  
TURKISH STUDIES, vol.5, no.3, pp.1449-1455, 2010 (SSCI)
- II. Türk Dilini Koruma ve Geliştirmede Mütabakat Noktaları  
GÜRBÜZ F.  
TURKISH STUDIES, vol.3, no.2, pp.409-437, 2008 (SSCI)

## Articles Published in Other Journals

- I. KELİME KELİME ÇEVİRİ ANLAMI ANLAMINA BİR ÇEVİRİDİR  
GÜRBÜZ F.  
Erzincan Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisiğ, vol.10, no.2, pp.285-290, 2017 (Peer-Reviewed Journal)
- II. KELİME KELİME ÇEVİRİ VE ÜSLUP  
GÜRBÜZ F.  
Erzincan Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi, vol.10, no.2, pp.53-58, 2017 (Peer-Reviewed Journal)
- III. İttika Fiili Bağlamında Allah Lafzının Yorum ve Çevirisi  
GÜRBÜZ F.  
Erzincan Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi, vol.10, no.10, pp.189-196, 2017 (Peer-Reviewed Journal)
- IV. İTTİKA FİİLİ BAĞLAMINDA ALLAH LAFZININ YORUM VE ÇEVİRİSİ  
GÜRBÜZ F.

Erzincan Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi, vol.10, pp.189-196, 2017 (Peer-Reviewed Journal)

- V. **Yükleme Hâli**  
GÜRBÜZ F.  
Erzincan Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi, vol.1, no.9, pp.85-96, 2016 (Peer-Reviewed Journal)
- VI. **YÜKLEME HÂLİ**  
GÜRBÜZ F.  
Erzincan Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi (ERZSOSDER), vol.1, pp.85-96, 2016 (Peer-Reviewed Journal)
- VII. **ÜLEŞTİRME SIFATLARI MI ÜLEŞTİRME ZARFLARI MI?**  
GÜRBÜZ F.  
Erzincan Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi, vol.1, no.9, pp.195-210, 2016 (Peer-Reviewed Journal)
- VIII. **Fiilleri Sıfat Fiil Yapan Ekler midir, Kullanım mı?**  
GÜRBÜZ F.  
ATATÜRK ÜNİVERSİTESİ TÜRKİYAT ARAŞTIRMALARI ENSTİTÜSÜ DERGİSİ, vol.3, no.1, pp.1-21, 2010 (Peer-Reviewed Journal)
- IX. **Atasözleri ve Deyimlerin Tercümesi Üzerine Mütalaalar**  
GÜRBÜZ F.  
Türk Dili ve Edebiyatı Araştırmaları Dergisi, vol.16, no.17, pp.82-111, 2009 (Peer-Reviewed Journal)
- X. **Mecaz Kapsamındaki Anlamlar ve Bu Anlamlar Arasındaki İnce Ayrıntılar**  
GÜRBÜZ F.  
Erzincan Eğitim Fakültesi Dergisi, vol.10, no.1, pp.197-212, 2008 (Peer-Reviewed Journal)
- XI. **Bir Tercüme Sürecinde Mütercimi Yönlendiren Sebeplere Analitik Bir Bakış (Kureyş Suresi Örneği)**  
GÜRBÜZ F.  
EKEV AKADEMİ DERGİSİ, vol.26, pp.15-32, 2006 (Peer-Reviewed Journal)
- XII. **Ekev Akademi Dergisi**  
GÜRBÜZ F.  
Türkiye Çingeneleri, vol.21, no.2, pp.353-355, 2004 (Peer-Reviewed Journal)

## Books

- I. **İSLÂM**  
GÜRBÜZ F.  
Düşün Yayıncılık, İstanbul, 2019
- II. **Çeviride Sadakat Problemi**  
GÜRBÜZ F.  
Otto, Ankara, 2017
- III. **Tekâsür Suresinin Tefsiri Tercümeleleri**  
GÜRBÜZ F.  
Düşün Yayınvevi, İstanbul, 2017
- IV. **Kimsesizler**  
GÜRBÜZ F.  
Akçağ Yayınları, Ankara, 2009
- V. **Tercüme ve Tercüme Prensipleri**  
GÜRBÜZ F.  
Simurg Yayınları, İstanbul, 2009
- VI. **Fetih Suresi Tefsiri**  
GÜRBÜZ F.  
Semerkand, İstanbul, 2009
- VII. **Suskun Deniz**  
GÜRBÜZ F.

Pozitif Yayıncılık, İstanbul, 2008

VIII. **Tekâsür Suresinin Tefsiri Tercümeleri (Çeviribilimsel Bir Yaklaşım)**

GÜRBÜZ F.

Düşün Yayınları, İstanbul, 2007

IX. **Tercüme Problemleri ve Mealler**

GÜRBÜZ F.

İnsan Yayınları, İstanbul, 2004

X. **Kur'an'da Denge**

GÜRBÜZ F.

Denge Yayınlar, İstanbul, 1997

## **Metrics**

Publication: 24

## **Non Academic Experience**

Mİlli Eğitim Bakanlığı Türkçe Öğretmenliği ve müdürlük, Memur-öğretmen ve müdür